

ческих толкований должно быть достаточно велико. Между тем таковых только примерно 13 % (среди трех с половиной тысяч толкований всех ЛСВ названий лиц). И среди оценочной лексики (*васек* ‘простоватый паренек, которого легко обмануть или разыграть’), и среди наименований национальностей (*колбасятник* ‘немец, «любитель колбасы»’) встречаются несинонимические толкования, что свидетельствует не только о номинативной, а не реноминативной сущности сленга, но и желании анонимных авторов онлайн-словаря, пользователей Сети, как можно более разъяснить, уточнить значение слов, сформулировать тонкие семантические различия между единицами.

**А. Н. Чударь**

### ДИМИНУТИВЫ В ИМЕНАХ СОБСТВЕННЫХ: ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

(на материале разновидностей английского языка Южного полушария)<sup>1</sup>

Диминутивы – это языковые единицы, которые имеют значение уменьшительности и/или передают отношение к объекту номинации. В нашем исследовании мы рассмотрим случаи использования диминутивов в составе имен собственных, определим основные тематические группы имен собственных, для обозначения референтов которых используются диминутивы, а также выявим прагматические функции данных диминутивов. Источником материала послужил корпус национальных разновидностей английского языка GloWbE, из которого было отобрано 59 диминутивных единиц с суффиксом *-ie*, используемых в качестве имен собственных или входящих в их состав. Поскольку одна диминутивная единица могла входить в состав нескольких имен собственных, в целом было рассмотрено 73 случая использования диминутивов в составе имен собственных в разновидностях английского языка Южного полушария.

Прежде всего, необходимо отметить, что рассмотренные нами диминутивы могли быть производными как от имен собственных, так и от имен нарицательных. Что касается тематических групп диминутивов, необходимо отметить, что в настоящее время общепризнанная классификация имен собственных отсутствует: помимо различий в самих выделяемых группах, отсутствует единство терминологии, поэтому для обозначения одних и тех же групп могут использоваться различные наименования. В данной работе мы опирались на классификацию А. В. Суперанской, представленной в ее книге «Общая теория имени собственного». Исследовательница выделяет три

---

<sup>1</sup> Исследование выполнено при поддержке Белорусского республиканского фонда фундаментальных исследований (проект Г18М-062).

категории, которые, в свою очередь, включают различные подкатегории. Рассмотрим отобранные нами диминутивы в соответствии с классификацией, предложенной А. В. Суперанской.

1. *Имена живых существ и существ, воспринимаемых как живые.* К данной группе относятся зоонимы, мифонимы и антропонимы. Из отобранных нами диминутивов в качестве зоонимов и мифонимом не была использована ни одна единица. Присутствовали, однако, антропонимы, прежде всего, индивидуальные, представленные диминутивами, образованными от личных имен: *Sammie* от *Samuel*, *Bennie* от *Ben*. Прагматические функции, выполняемые диминутивами данной группы, включают указание на неформальность коммуникации, выражение теплых чувств, любви к обозначаемому диминутивом объекту (по отношению к партнеру, домашнему питомцу и даже к представителю церкви): *I think we have to break down the religion/atheist boundary – it is shaping up to be another dangerous in-group/out-group conflict. Pope **Bennie** has been organising campaigns against atheism, even secularism, and cooperating with Islamic leaders on this. That is inhuman and dangerous.*

2. *Именования неодушевленных существ.* В данную группу А. В. Суперанская включает топонимы, космонимы и астронимы, фитонимы, хрематонимы, названия средств передвижения, сортовые и фирменные названия. В нашей выборке диминутивы были обнаружены только в подкатегории топонимов – это такие единицы, как *Firies* (деревня в Ирландии), *Manta Ray Bommie* (наименование скального выступа в Австралии), а также *Kovsies* (неофициальное название университета Фри-Стейт в ЮАР).

3. *Собственные имена комплексных объектов.* Большинство диминутивов нашей выборки вошло в данную категорию. Рассмотрим подкатегории, для обозначения единиц в которых были использованы диминутивы.

*Названия предприятий.* Среди наименований предприятий, в которых присутствуют диминутивы, можно выделить названия компаний (*Ellies Electronics*, *Foodies of the World*), магазинов (*Postie*, *Beanie Kids Toys*), а также заведений общественного питания (*Johny's bunnies*, *Pammie's Sammies*). Во всех приведенных выше случаях диминутив был использован в качестве (в составе) официальных наименований организаций. В нашей выборке также присутствовал диминутив *woolies*, неофициальное наименование австралийской сети супермаркетов «Woolworth». Как правило, заведения, в наименованиях которых используются диминутивы, характеризуются невысокими ценами. Использование диминутивов, таким образом, говорит о доступности, низкой стоимости товара.

*Названия обществ/объединений.* В данной группе диминутивы входили в состав как официальных, так и неофициальных наименований. Среди официальных наименований можно перечислить названия клубов (*the Connies*, *Mommies Morning Out*), инициатив/общественных движений (*Veggies and Me*, *Dancing Veggies*), организации фандрайзинга (*Birdies for Charity*). К неофици-

циальным наименованиям относятся диминутивы *Beardies* как название *Beardied collie club* и *Vinnies* для обозначения *St. Vincent de Paul charity*. Основная функция диминутивов в перечисленных выше случаях – служить маркером групповой принадлежности.

Кроме того, диминутивы довольно часто использовались для именования спортивных команд. Все диминутивы, используемые в данной подгруппе, являются вторичными наименованиями. В нашей выборке диминутивы были образованы от названий команд в таких видах спорта, как регби (*Doggies* от *Canterbury Bulldogs*), футбол (*Mozzies* от *Manchester Mosquitoes*), крикет (*Windies* от *West Indian Cricket Team*) и бейсбол (*Cubbies* от *Chicago Cubs*).

Еще одним типом объединений, в названии которых встречаются диминутивы, – наименования музыкальных/творческих групп. В нашей выборке присутствовало лишь два таких названия – это *the Freshies* (английская панк-группа) и *the Listies* (австралийский комедийный дуэт).

*Названия мероприятий.* В нашей выборке присутствовало всего шесть мероприятий, в названиях которых были использованы диминутивы. В двух случаях мероприятия были ориентированы на детей (*Bickies and BabyStars morning Tea, Kiddies Xmas party*). Помимо этого, диминутивы присутствовали в названиях спортивных соревнований (*Golden Oldies Championship, Golden Oldies World Rugby Festival* – соревнования, в которых принимают участие люди всех возрастов, в том числе пожилые), а также в названии выставки (*Tradie Expo* (выставка строительных и садовых материалов, оборудования, растений и т.д.)). В данной категории диминутивы указывают на «детский» характер мероприятия, подчеркивают идеи дружбы и равенства.

*Названия произведений литературы и искусства.* Диминутивы также были использованы в составе наименований нематериальных коммерческих продуктов, например, в названиях песен и музыкальных альбомов (*Africa's not for sissies; Rock of the Westies, Nudie Books and Frenchies*), книг (*Saltie: a cookbook*), фильмов и сериалов (*Trolley Dollies, Townies, Scarfies*).

*Фалеронимы.* Фалеронимы представляют собой наименования различных типов наград. В нашей выборке фалеронимы представлены такими единицами, как *the Ellies* (награда для журналистов), *the Headies* (музыкальная награда), *the Sammies* (награда Британской ассоциации сэндвичей).

4. *Лексические категории, не включаемые в ономастическое пространство.* В рамках данной категории А. В. Суперанская рассматривает этнонимы, обозначения лиц по местожительству и групповые прозвания людей; номены и товарные знаки. Этнонимами в нашей выборке являются диминутивы – неофициальные наименования австралийцев (*Aussies/Ozzies* от *Australians*), выполняющие функцию маркера групповой принадлежности. Еще один тип диминутивов-наименований в рамках данной категории – товарные знаки, где в первую очередь необходимо рассмотреть продукты питания. Приведем несколько примеров таких диминутивов: *Sharkies* – диминутив от *sharks* ‘акулы’ – торговая марка жевательных конфет в форме

акул; *Smarties* – диминутив от *smart* ‘умный’ – название драже с загадками на внешней стороне упаковки, ответ на которые находится внутри; *Crunchies* – диминутив от *crunch* ‘хруст’ – торговая марка конфет с хрустящей начинкой. Данные примеры хорошо демонстрируют уместность использования диминутивов в наименованиях недорогих продуктов питания, предназначенных в первую очередь для детей, что обусловлено несерьезностью, шутливым характером диминутивов.

Таким образом, имена собственные, содержащие в своем составе диминутивные единицы, отражают специфику национальных разновидностей полицентрических языков (в частности английского): такие онимы часто обозначают объекты, представленные в определенной стране. Наше исследование показало, что в составе имен собственных диминутивы представлены довольно широко – они присутствовали во всех категориях, выделенных в классификации А. В. Суперанской. К основным прагматическим функциям диминутивов в качестве (в составе) имен собственных можно отнести указание на неформальность, несерьезность, дружеский характер коммуникации; выражение теплых чувств к обозначаемому диминутивом объекту; маркирование групповой принадлежности; указание на доступность товара или его предназначенность для детей.